



Asamblea General

Distr. general
27 de noviembre de 2012
Español
Original: inglés

Sexagésimo séptimo período de sesiones
Tema 147 del programa
**Financiación de la Fuerza Provisional de
Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei**

Ejecución del presupuesto de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei para el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	4
II. Ejecución del mandato	4
A. Generalidades	4
B. Ejecución del presupuesto	5
C. Iniciativas de apoyo a la misión	6
D. Cooperación regional entre misiones	7
E. Alianzas de colaboración y coordinación con el equipo en el país	8
F. Marcos de presupuestación basada en los resultados	8
III. Utilización de los recursos	21
A. Recursos financieros	21
B. Gastos en relación con el Centro Regional de Servicios de Entebbe	22
C. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos	23
D. Patrón de gastos mensuales	23
E. Otros ingresos y ajustes	24
F. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	24
IV. Análisis de las diferencias	25
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	29



Resumen

A fin de establecer un vínculo entre los gastos de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA) durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 y el objetivo de la misión se ha preparado una serie de marcos de presupuestación basados en los resultados agrupados por componentes, a saber, seguridad y gobernanza en la zona de Abyei y apoyo a la misión.

El período 2011/2012 a que se refiere el informe fue el primer año de funcionamiento de la UNISFA. Durante el año, la labor de la misión se orientó a crear un entorno propicio para el regreso voluntario de los desplazados, el suministro de asistencia humanitaria y la libre circulación del personal de asistencia humanitaria en la zona de Abyei.

En el período a que se refiere el informe, la UNISFA mantuvo un entorno estable en la zona de Abyei tras haberse retirado las fuerzas armadas del Sudán y de Sudán del Sur. A fines del período a que se refiere el informe los observadores militares estaban desplegados en su totalidad y los contingentes militares estaban desplegados en un 94%. El despliegue del personal internacional se retrasó por las dificultades relativas a la obtención de visados. Si bien se avanzó en la prestación de apoyo a la misión, seguridad y gobernanza en la zona de Abyei, no ocurrió lo mismo en el establecimiento del Servicio de Policía de Abyei.

El total de gastos para el mantenimiento de la misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 ascendió a 161.131.200 dólares en cifras brutas (160.382.100 dólares en cifras netas), lo que representa una tasa de ejecución del presupuesto del 91,8%, mientras que el total de los recursos aprobados para ese mismo concepto en el período fue de 175.500.000 dólares en cifras brutas (174.136.200 dólares en cifras netas).

El hecho de que en el período a que se refiere el informe la utilización de recursos de la UNISFA haya sido menor que la prevista en lo referente al personal civil y uniformado obedece principalmente a las demoras en la expedición de los visados del personal internacional y a que no se desplegaron agentes de policía de las Naciones Unidas, así como al lento despliegue del equipo de propiedad de los contingentes. Los nuevos recursos necesarios por concepto de servicios de detección y remoción de minas y porque el despliegue de contingentes militares de la misión fue más rápida de lo previsto contrarrestaron en parte la reducción general de las necesidades.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012.)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	85 477,1	80 600,8	4 876,3	5,7
Personal civil	13 871,1	8 614,6	5 256,5	37,9
Gastos operacionales	76 151,8	71 915,8	4 236,0	5,6
Necesidades en cifras brutas	175 500,0	161 131,2	14 368,8	8,2
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	1 363,8	749,0	614,8	45,1
Necesidades en cifras netas	174 136,2	160 382,2	13 754,0	7,9
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
Total de necesidades	175 500,0	161 131,2	14 368,8	8,2

Recursos humanos: ocupación

Categoría	Dotación aprobada ^a	Ocupación prevista (promedio)	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	135	95	74	22,1
Contingentes militares	4 065	2 870	3 053	(6,4)
Policía de las Naciones Unidas	50	34	–	100,0
Personal internacional	97	78	38	51,3
Personal nacional	60	34	16	52,9
Voluntarios de las Naciones Unidas	20	13	–	100,0

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual y la dotación mensual prevista.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA) durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012, que se enunciaba en el informe del Secretario General de fecha 24 de octubre de 2011 (A/66/526), ascendió a 180.691.900 dólares en cifras brutas (179.328.100 dólares en cifras netas). Esta suma permitió sufragar los gastos de 135 observadores militares, 4.065 efectivos de contingentes militares, 50 agentes de policía, 97 funcionarios internacionales, 60 funcionarios nacionales, incluido un funcionario nacional del Cuadro Orgánico, y 20 voluntarios de las Naciones Unidas.

2. En su informe de 23 de noviembre de 2011, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General consignara la suma de 160.056.000 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 (A/66/576). Esta cifra incluía una suma de 67.013.400 dólares del total de 482.460.500 dólares autorizado anteriormente con arreglo a la resolución 65/257 B de la Asamblea General para la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS), la UNISFA y la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS).

3. La Asamblea General, en su resolución 66/241, consignó la suma de 175.500.000 dólares en cifras brutas (174.136.200 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012, que incluye la suma de 67.013.400 dólares autorizada anteriormente por la Asamblea en su resolución 65/257 B. El monto total se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

4. El mandato de la UNISFA fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 1990 (2011) y prorrogado en resoluciones subsiguientes del Consejo. El mandato para el período al que se refiere el presente informe fue establecido por el Consejo en sus resoluciones 2024 (2011) y 2032 (2011).

5. El mandato de la misión consiste en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, a) establecer una sólida presencia para mejorar la seguridad; b) vigilar y verificar el repliegue de las Fuerzas Armadas Sudanesas y las fuerzas del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés, o su sucesor, de la zona de Abyei; c) establecer relaciones con los órganos competentes de la zona de Abyei; d) fortalecer la capacidad del nuevo Servicio de Policía de Abyei; y e) afrontar la amenaza que plantean las minas y las municiones sin detonar.

6. Dentro de ese objetivo general, durante el ejercicio presupuestario la misión contribuyó a alcanzar una serie de logros previstos consiguiendo productos clave relacionados con ellos, como se indica en los marcos que figuran más adelante, organizados por los componentes de seguridad y gobernanza en la zona de Abyei, y apoyo a la misión.

7. En el presente informe se evalúa la ejecución real respecto de los marcos de presupuestación basada en los resultados establecidos en el presupuesto de 2011/12. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales —es decir, la medida en que durante el período se ha avanzado en la consecución de los logros previstos— con los indicadores de progreso previstos; también se comparan los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto

8. En el período a que se refiere el informe, la UNISFA mantuvo un entorno de seguridad estable en la zona de Abyei. Uno de los factores que contribuyó a esto fue la retirada de las fuerzas armadas del Sudán y de Sudán del Sur de la zona de Abyei en mayo y junio de 2012, tras una intensa labor de mediación llevada a cabo por la UNISFA con los Gobiernos en Juba y Jartum. No obstante, sigue instalada en la zona una fuerza del tamaño de una compañía de la policía del Sudán encargada de custodiar las instalaciones petrolíferas de Diffra. La misión también facilitó una migración pacífica y ordenada de los nómadas misseriya y el regreso de los desplazados ngok dinka a las zonas situadas al norte del río Kiir/Bahr el-Arab.

9. La UNISFA siguió manteniendo un activo contacto con los copresidentes por el Sudán y Sudán del Sur del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei, en consulta con el cofacilitador africano para la solución de controversias, respecto del establecimiento de la Administración de Abyei y el Servicio de Policía de Abyei y los alentó a promover el diálogo entre comunidades y la reconciliación entre los dirigentes tradicionales ngok dinka y misseriya; facilitó el regreso de un mayor número de personas desplazadas; hizo los preparativos necesarios para la próxima migración estacional anual de nómadas y concluyó la preparación del mandato del grupo de trabajo intergubernamental sobre asistencia humanitaria. La UNISFA prestó asistencia facilitando que el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei y el Comité Conjunto de Observadores Militares avanzaran en el cumplimiento del Acuerdo de 20 de junio de 2011. Para las reuniones del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei, el Jefe de Misión/Comandante de la Fuerza de la UNISFA llevó a cabo evaluaciones integrales sobre la situación general imperante en la zona de Abyei, centrándose especialmente en los nuevos desafíos, entre los que figuran facilitar el regreso pacífico y ordenado de los desplazados internos de la comunidad ngok dinka y la migración anual de los nómadas misseriya. La UNISFA también colaboró con los dirigentes de las comunidades ngok dinka y misseriya en el marco de la estrategia de prevención y mitigación de conflictos de la misión. Uno de los indicadores de éxito en este sentido ha sido la gran confianza que han demostrado a la UNISFA las comunidades locales de la zona de Abyei y la cooperación que le han prestado. Además, ambas comunidades participan activamente en los comités conjuntos de seguridad establecidos y dirigidos por la UNISFA.

10. Durante su despliegue de diciembre de 2011 a junio de 2012, el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas, junto con la sección etíope de remoción de minas, examinó y despejó un total de 340,5 kilómetros de camino, como habían solicitado la UNISFA y los organismos humanitarios. El Servicio de Actividades relativas a las Minas realizó también búsquedas de superficie en 27 aldeas y en la ciudad de Abyei, abarcando un total de 8 millones de metros cuadrados, y localizó y destruyó 837 objetos explosivos no identificados. En marzo de 2012, declaró que las minas y los objetos explosivos no identificados no constituían un

obstáculo para el movimiento de la UNISFA, el acceso humanitario ni el regreso de las personas desplazadas.

11. En el período a que se refiere el informe, los copresidentes del Sudán y de Sudán del Sur del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei no llegaron a un acuerdo sobre el establecimiento del Servicio de Policía de Abyei. Las partes no se pusieron de acuerdo respecto del proyecto de concepto de operaciones para el Servicio de Policía de Abyei. No obstante, el Asesor Superior de Policía Interino de la misión, con el apoyo de la célula de orientación inicial del cuartel general de la Fuerza, comenzó a organizar la orientación de los agentes de policía de las Naciones Unidas seleccionados para el despliegue en la UNISFA.

12. Durante el ejercicio presupuestario se observaron cambios significativos en la zona de Abyei, entre ellos la prestación de ayuda humanitaria y la libre circulación del personal de asistencia humanitaria. La circulación de los agentes humanitarios mejoró a raíz del desminado de las aldeas y carreteras principales de la zona de Abyei. La UNISFA también mantuvo sesiones periódicas de intercambio de información con representantes de los organismos de las Naciones Unidas presentes en la zona de Abyei (el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Organización Mundial de la Salud, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) en coordinación con la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, incluidas reuniones semanales del equipo de gestión de seguridad de la zona presidido por el Jefe de Misión/Comandante de la Fuerza de la UNISFA.

13. Habida cuenta de las dificultades que ha encontrado la misión para cumplir su mandato, sus actividades apuntaron a crear beneficios visibles para los repatriados. La misión celebró varios debates con líderes comunitarios a fin de determinar los proyectos prioritarios. Se examinaron esferas como las de la salud, la educación, el agua y el bienestar. La misión decidió poner en marcha seis proyectos de efecto rápido centrados en la rehabilitación de pozos. Estos proyectos estaban distribuidos equitativamente entre las comunidades misseriya y dinka ngok. Si bien durante el período a que se refiere el informe ninguna organización no gubernamental funcionaba en la zona de Abyei, la misión contó con un asociado en la ejecución que era fiable: la Organización Internacional para las Migraciones, que adquirió los materiales necesarios. Se recibió todo el equipo requerido para el proyecto de rehabilitación de pozos y dos de los pozos incluidos en el proyecto se rehabilitaron y equiparon completamente.

14. En el período a que se refiere el informe la tasa de vacantes del personal internacional fue del 51,3%, frente a un factor de demora presupuestado del 20%. Hasta marzo de 2012, la misión experimentó retrasos en la expedición de visados sudaneses para el personal internacional, lo que obstaculizó seriamente su capacidad de desplegar rápidamente al personal internacional en la zona de la misión.

C. Iniciativas de apoyo a la misión

15. Pese al lento despliegue del personal, los problemas logísticos, una prolongada temporada de lluvias, el reducido número de contratistas locales y la escasez de mano de obra en la comunidad local, la misión pudo avanzar en la construcción y el mantenimiento de las bases previstas, prestar servicios de saneamiento a todos los locales y operar y mantener las plantas de depuración de agua y de tratamiento de

aguas residuales de propiedad de las Naciones Unidas situadas en diversos lugares de la región.

16. La UNISFA comenzó la construcción de bases de operaciones en Banton y Todach y la ampliación de la base de Diffra. Al final del período a que se refiere el informe se había concluido un 60% de las obras de construcción y las bases estaban ocupadas, mientras que las demás obras quedaban por terminar. El progreso fue limitado por las condiciones meteorológicas, la ausencia de sistemas institucionales de contratación y la falta de capacidad de ingeniería orgánica para la construcción horizontal y vertical.

17. La misión realizó una labor considerable de mantenimiento y remodelación en cuatro emplazamientos en Abyei, Kadugli, Agok y Diffra, heredada de la UNMIS. En el presupuesto de 2011/12 originalmente se preveía que la preparación de los campamentos estaría a cargo de contratistas externos pero, debido a las dificultades para la obtención de visados, las actividades fueron llevadas a cabo por el reducido grupo de ingenieros militares de la misión. Únicamente los servicios de preparación del terreno se subcontrataron.

18. La capacidad de autonomía logística de la mayoría de las unidades de infantería de Abyei siguió constituyendo un desafío importante. La misión prestó apoyo mediante el suministro de bienes, como generadores, depuradoras de agua, tiendas de campaña, ropa de cama, material de limpieza y equipo ligero de ingeniería. Pese a que se suponía que los contingentes llegarían con una reserva de raciones suficiente para sus primeros 90 días, solamente el primer batallón, la unidad logística polivalente y las unidades de servicios médicos, de artillería y de tanques tenían autonomía logística para 90 días, mientras que el segundo batallón y la Fuerza de Reacción Rápida tenían raciones para 45 días, el tercer batallón para 30 días y la unidad de aviación para 14 días.

D. Cooperación regional entre misiones

19. En el cumplimiento de su mandato con arreglo a la resolución 1990 (2011) del Consejo de Seguridad y de las tareas adicionales relacionadas con el mecanismo conjunto de verificación y vigilancia de fronteras en virtud de la resolución 2024 (2011) del Consejo de Seguridad, la UNISFA siguió colaborando estrechamente con el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación y el Facilitador del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei. La misión prestó apoyo logístico a todas las reuniones mensuales del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei, incluido transporte aéreo desde Jartum y Juba, alojamiento, raciones y servicios de conferencias. Para las reuniones del Comité Conjunto de Supervisión, la misión también realizó evaluaciones integrales sobre la situación general imperante en la zona de Abyei, centrándose especialmente en los nuevos problemas.

20. Además, la misión asesoró al facilitador de la Unión Africana y al Comité Conjunto de Supervisión de Abyei sobre la mejor forma de facilitar la prestación de asistencia humanitaria a todas las comunidades afectadas, preservar la paz y estabilidad relativas de la zona de Abyei y asegurar el reasentamiento sostenible y la rehabilitación de las personas desplazadas.

21. En el marco de los preparativos para poner en marcha el mecanismo conjunto de verificación y vigilancia de fronteras, la misión realizó dos misiones técnicas de estudio a sitios acordados en virtud del mecanismo, en estrecha colaboración y coordinación con el personal pertinente de la UNMISS y la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID). Los conocimientos técnicos, la experiencia y los recursos de estas dos misiones fueron de gran utilidad para las misiones técnicas de estudio de la UNISFA. El Jefe de Misión también hizo exposiciones informativas para el mecanismo político y de seguridad conjunto y el Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación sobre el estado de los preparativos para poner en marcha el mecanismo conjunto de vigilancia y verificación de fronteras.

22. La Asamblea General, en su resolución 64/269, aprobó el establecimiento de un Centro Regional de Servicios en el centro logístico de Entebbe (Uganda), a fin de consolidar las funciones administrativas y de apoyo de las misiones sobre el terreno agrupadas geográficamente en un solo centro regional. En el período 2011/12 se traspasaron al Centro Regional de Servicios cuatro proyectos iniciales (trámites de llegada y salida del personal, tramitación de los subsidios de educación, gestión de un centro regional de capacitación y conferencias y gestión del Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación). Durante el período a que se refiere el informe, el Centro Regional de Servicios prestó servicios logísticos y administrativos a varias misiones, incluida la UNISFA, para los cuatro proyectos iniciales.

E. Alianzas de colaboración y coordinación con el equipo en el país

23. Como parte del intento por mejorar la coordinación y colaboración con el equipo de las Naciones Unidas que funciona en la zona de Abyei, la UNISFA coordinó reuniones informativas diarias que facilitaron un intercambio exhaustivo de información y evaluaciones entre la misión y los representantes de los organismos de las Naciones Unidas.

24. En su calidad de Coordinador de Asuntos de Seguridad de la Zona, el Jefe de Misión organizó reuniones periódicas del equipo de gestión de seguridad de la zona con el objeto de examinar la situación general de seguridad imperante en la zona de Abyei y hallar maneras prácticas de hacer frente a los riesgos, las amenazas y los problemas que surjan o puedan surgir con miras a una mayor seguridad para el personal y los bienes de las Naciones Unidas y la protección de la población civil, especialmente los que se encuentran bajo amenaza inminente de violencia física.

F. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: Seguridad y gobernanza en la zona de Abyei

25. Tras la retirada de los efectivos militares y de policía del Sudán y de Sudán del Sur, la UNISFA constituyó la única presencia militar en Abyei, aparte de la policía del Sudán encargada de la custodia del complejo petrolífero de Diffra. A fin de supervisar la desmilitarización, prevenir las amenazas, mantener el conocimiento del entorno, fomentar la confianza y ayudar a crear las condiciones propicias para la seguridad de las operaciones humanitarias, la UNISFA llevó a cabo operaciones

móviles y en puestos fijos, realizó patrullas diurnas y nocturnas y prestó servicios de escolta cuando se le solicitó. Durante la estación seca, la misión dedicó recursos adicionales a esferas clave para contribuir a que la migración estacional se realizara en condiciones de seguridad. Para apoyar la aplicación de los componentes de seguridad del Acuerdo de 20 de junio de 2011, la misión facilitó la labor del Comité Conjunto de Observadores Militares y los Equipos Conjuntos de Observadores Militares, que presidió el Comandante de la Fuerza.

26. A fin de respaldar la prestación de servicios de seguridad, el suministro de asistencia humanitaria, la libertad de circulación y la protección de los civiles que se encuentran bajo amenaza inminente, el Servicio de Actividades relativas a las Minas, junto con la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos y en colaboración con la UNISFA, llevó a cabo las operaciones humanitarias de emergencia relativas a las minas. La reducción del riesgo de muerte y lesiones causadas por las minas terrestres y los restos explosivos de guerra tendrá el beneficio adicional de fomentar el retorno voluntario. Durante los primeros seis meses, las actividades relativas a las minas se centraron en el reconocimiento de las zonas peligrosas, la remoción y destrucción de minas terrestres y restos explosivos de guerra, la educación sobre los riesgos para el personal de las Naciones Unidas, la gestión y la coordinación de datos, y la garantía de la calidad.

Logro previsto 1.1: Prestación de servicios de seguridad para prevenir la violencia, asegurar la protección de los civiles que se encuentran bajo una amenaza inmediata y facilitar los regresos voluntarios en condiciones seguras, la prestación de asistencia humanitaria y una migración pacífica

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

1.1.1 Regreso voluntario a sus lugares de origen de la mayor parte de los 113.000 desplazados	Hubo un total de 10.333 repatriados. La presencia de personal militar y de policía durante la mayor parte del período a que se refiere el informe desalentó el regreso de los desplazados internos. Otro elemento disuasorio fue la ausencia de una Administración de la Zona de Abyei y de un Servicio de Policía de Abyei, ya que a ellos correspondía facilitar la creación del entorno de seguridad sostenible necesario para alentar el regreso. El número de regresos comenzó a crecer tras la retirada de los militares y de la mayoría de la policía de ambos países
1.1.2 Reducción del número de muertes, lesiones o casos de violencia por motivos de sexo o género entre los civiles como consecuencia de ataques armados	Un caso de muerte denunciado en 2011/12. La misión utilizará el período 2011/12 como base de referencia, ya que no posee datos fiables sobre el número de muertes ocurridas antes de su establecimiento
1.1.3 Ningún ataque contra los agentes humanitarios	Conseguido
1.1.4 Ningún incidente denunciado de violencia entre comunidades durante la migración	Se denunciaron dos incidentes, uno en la comunidad misseriya y el otro en la comunidad dinka
1.1.5 Reducción del número de víctimas de accidentes causados por minas y restos explosivos de guerra	Cuatro muertes por restos explosivos de guerra registradas en 2011/12

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
274.500 días-persona de patrullaje en zonas prioritarias para brindar seguridad en la zona, verificar el repliegue y prevenir incursiones (30 efectivos por patrulla x 25 patrullas por día x 366 días)	415.914	Días-persona de patrullaje en zonas prioritarias. El despliegue aumentó a tres batallones en diciembre de 2011, lo que permitió que la UNISFA contara con más patrullas. Además, la migración estacional se prolongó más de lo habitual en 2011/12 y fue necesario vigilar estrechamente la migración desplegando más patrullas. Este patrullaje intensivo durante la temporada de migración hizo que en 2011/12 no se registraran incidentes durante la migración
50 patrullas de observadores militares de las Naciones Unidas para establecer enlaces con las comunidades y autoridades locales y vigilar la circulación en la frontera de Abyei	Sí	La misión llevó a cabo 5.698 días-persona de patrullaje de observadores militares. En la temporada de migración fue necesario un patrullaje intensivo de observadores. El número de patrullas se incrementó a 20 patrullas al día: 10 equipos de observadores militares realizaron 2 patrullas por día después del despliegue total
87.840 días-persona de patrullaje para brindar seguridad estacionaria para la infraestructura petrolera en la zona de Diffra (30 efectivos por patrulla x 8 patrullas por día x 366 días)	No	Al final del período a que se refiere el informe, la policía del Sudán encargada de la custodia de las instalaciones petrolíferas seguía desplegada en el emplazamiento de Diffra
2.160 horas de vuelo para la observación de la desmilitarización de grupos armados y la investigación de incidentes (1,47 horas por helicóptero por día x 4 helicópteros x 366 días)	1.655	Horas de vuelo de helicópteros de la UNISFA registradas durante el ejercicio presupuestario. Además del patrullaje y la observación de la zona de Abyei, los helicópteros se utilizaron para transportar carga, suministros y pasajeros. Además, hubo 894 horas de vuelo en virtud de un contrato de la UNMISS En relación con la observación aérea, no hubo restricciones al movimiento por tierra durante la estación seca y la misión optó por cubrir la zona realizando patrullas a pie y en vehículos para lograr una mejor interacción con la población. Puesto que la misión logró una mejor cobertura del terreno con las patrullas en vehículo, solo se realizaron patrullas aéreas cuando fue necesario

Verificación de rutas de 450 km de caminos que se presume están contaminados con minas terrestres y restos explosivos de guerra debido al reciente conflicto	309,8	Kilómetros de caminos verificados por el equipo de verificación de rutas del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas. El equipo fue enviado a Abyei el 2 de diciembre de 2011 y comenzó su actividad dos días después. El producto inferior a lo previsto se debe a que el equipo del Servicio de Actividades relativas a las Minas solamente estuvo en funcionamiento sobre el terreno unos siete meses
Desminado en 90 km de caminos que se presume están contaminados con minas y restos explosivos de guerra debido al reciente conflicto	30,7	Kilómetros de caminos que se presumía estaban contaminados fueron desminados. El motivo principal de la diferencia es que la misión tuvo que desviar recursos del desminado y la verificación de rutas para proporcionar apoyo directo a las operaciones militares de la UNISFA, que se redujeron debido al accidente de agosto de 2011 en que murieron cuatro miembros del personal de mantenimiento de la paz de la UNISFA y otros siete resultaron heridos
Asesoramiento a la Administración de la Zona de Abyei y al Comité Conjunto de Supervisión de Abyei mediante actualizaciones mensuales, o cuando se soliciten, para delinear las prioridades y los requisitos operacionales para el reconocimiento de las zonas peligrosas, la remoción y el marcado de minas terrestres y restos explosivos de guerra, y la educación sobre los riesgos en apoyo del regreso de los desplazados internos, y la seguridad y la libertad de circulación del personal y las comunidades	No	No hubo actualizaciones mensuales sobre las prioridades y los requisitos operacionales para el reconocimiento de las zonas peligrosas, principalmente porque no se estableció la Administración de la Zona de Abyei durante el período No obstante, entretanto, se encomendó a un equipo de oficiales de Estado Mayor que informaran y concienciaran a la población local de la zona de Abyei sobre los riesgos asociados con las minas terrestres y los explosivos
Actividades de enlace diarias y semanales con autoridades locales, representantes comunitarios, asociaciones cívicas y grupos de mujeres para analizar las amenazas, ocuparse de problemas de seguridad, resolver conflictos y fomentar la confianza	Sí	El Jefe de Misión y el Jefe de Seguridad celebraron en general al menos 40 reuniones semanales con las autoridades locales, representantes comunitarios y grupos de mujeres para señalarles las nuevas y posibles amenazas en materia de seguridad y las formas de hacerles frente
Asesoramiento a los Gobiernos del Sudán y de Sudán del Sur, a la Administración de la Zona de Abyei, al Comité Conjunto de Supervisión de Abyei y a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, mediante reuniones mensuales, para mejorar la comprensión del mandato, la función y las actividades de la UNISFA y ocuparse de los problemas de seguridad	Sí	El Jefe de Misión celebró al menos 10 reuniones periódicas con funcionarios de los Gobiernos del Sudán y de Sudán del Sur para explicarles el mandato de la misión y las iniciativas emprendidas por la UNISFA para abordar los problemas de seguridad

Actividades de enlace periódicas con la comunidad humanitaria mediante una estructura de coordinación civil y militar conjunta para compartir información sobre amenazas a los civiles, investigar los problemas de protección y elaborar planes coordinados de protección	Sí	La coordinación civil y militar de la UNISFA ha sido decisiva para finalizar proyectos de efecto rápido encaminados a ayudar a mejorar las condiciones de vida de la comunidad local. Se celebraron reuniones informativas diarias y reuniones semanales entre los dirigentes de la misión y los representantes de la comunidad humanitaria para intercambiar información sobre las amenazas a los civiles e investigar los problemas de protección
Facilitación de la aplicación y el cumplimiento de las cuestiones militares previstas en el Acuerdo de 20 de junio de 2011, mediante reuniones bimensuales (dos veces al mes) del Comité Conjunto de Observadores Militares, presidido por el Comandante de la Fuerza	Sí	En su calidad de jefe del Comité Conjunto de Observadores Militares, el Jefe de Misión ha facilitado las actividades del Comité celebrando reuniones periódicas y asignando tareas a los miembros sudaneses y de Sudán del Sur del Comité

Logro previsto 1.2: Funcionamiento del Servicio de Policía de Abyei de conformidad con el Acuerdo de 20 de junio de 2011

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

1.2.1 Despliegue en toda la zona de Abyei de agentes del Servicio de Policía de Abyei con plena capacidad para llevar a cabo actividades policiales básicas	No se desplegaron agentes de policía porque en el período objeto de examen no se constituyó el Servicio de Policía de Abyei. El Sudán y Sudán del Sur no llegaron a un acuerdo sobre el establecimiento de la Administración de la Zona de Abyei y el Servicio de Policía de Abyei
1.2.2 Todos los casos denunciados de conflicto localizado, incluidas las controversias relativas a la tierra y la migración, resueltos por el Servicio de Policía de Abyei por medios pacíficos con el apoyo de la Administración de la Zona de Abyei y el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei	No se presentó ningún caso de conflicto localizado ante el Servicio de Policía de Abyei porque dicho servicio no se constituyó durante el período

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Asesoramiento sobre la composición, la estructura y la organización del Servicio de Policía de Abyei y sobre el establecimiento de las estructuras policiales básicas mediante seis reuniones con el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei y la Administración de Abyei	No	Habida cuenta de las grandes discrepancias existentes entre los proyectos del Sudán y de Sudán del Sur respecto del Servicio de Policía de Abyei, en la quinta reunión del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei se decidió que en la próxima reunión del Comité Conjunto de Supervisión se presentaría un documento consolidado para continuar las deliberaciones

Apoyo para la selección y la investigación de antecedentes de hasta 250 efectivos, en coordinación con el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei	No	No se adoptaron medidas respecto del apoyo de la selección e investigación de antecedentes de agentes de policía porque las partes no llegaron a un acuerdo sobre el marco para el establecimiento del Servicio de Policía de Abyei
Organización de 25 sesiones de formación de instructores sobre la manera de elaborar, impartir y evaluar la capacitación de la policía, con un enfoque específico en técnicas policiales básicas, cuestiones relacionadas con el orden público, el liderazgo, los derechos humanos y cuestiones de género, con miras a establecer una institución policial en Abyei	No	No se adoptaron medidas a este respecto porque las partes no llegaron a un acuerdo sobre el marco para el establecimiento del Servicio de Policía de Abyei
Capacitación de 250 efectivos en actividades policiales básicas, cuestiones de supervisión y mando, policía de proximidad, investigaciones, derechos humanos, aplicación de la ley y cuestiones de género	No	No se adoptaron medidas a este respecto porque las partes no llegaron a un acuerdo sobre el marco para el establecimiento del Servicio de Policía de Abyei
Siete patrullas conjuntas de policía con el Servicio de Policía de Abyei por semana en las zonas prioritarias de Abyei y Agok	No	No se adoptaron medidas a este respecto porque las partes no llegaron a un acuerdo sobre el marco para el establecimiento del Servicio de Policía de Abyei
Elaboración de un máximo de cuatro planes operacionales, incluidos los procedimientos y directrices para ocuparse de: a) la migración y las cuestiones relacionadas con los nómadas, b) el robo de ganado, c) la protección de la infraestructura petrolera y d) las cuestiones de género, en colaboración con el Servicio de Policía de Abyei	No	No se adoptaron medidas a este respecto porque las partes no llegaron a un acuerdo sobre el marco para el establecimiento del Servicio de Policía de Abyei

Componente 2: Apoyo

27. Si bien los sistemas de apoyo de la misión permitieron el despliegue completo de los contingentes para el final del período a que se refiere el informe, hubo problemas logísticos y políticos, así como restricciones a la libertad de circulación. Estos problemas no solo impidieron el despliegue previsto de los funcionarios de contratación internacional autorizados sino que también obstaculizaron el logro de importantes proyectos de construcción. Las dificultades del terreno, la limitada infraestructura vial, la falta de un enlace ferroviario y de un aeropuerto obligaron a depender en exceso del apoyo aéreo de helicópteros para atender las necesidades operacionales y logísticas de la Misión.

Logro previsto 2.1: Prestación de apoyo logístico, administrativo y de seguridad efectivo y eficiente a la Misión

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
2.1.1 El 100% del personal nacional se ha contratado antes de que termine el período 2011/12	Se contrató un total de 44 funcionarios de contratación nacional, es decir un 73% de la dotación de personal aprobada, antes del final del período
2.1.2 Reacondicionamiento y establecimiento de locales de paredes rígidas y no rígidas para el cuartel general y de instalaciones médicas para el personal de la misión	Se completó el reacondicionamiento del emplazamiento de Diffra. Los emplazamientos de Agok y Abyei se reacondicionaron al 100% y al 75%, respectivamente

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
----------------------------	---	----------------------

Personal militar, de policía y civil

Emplazamiento, rotación y repatriación de un promedio de 2.439 efectivos de contingentes militares y oficiales de Estado Mayor, 80 observadores militares y 38 agentes de policía de las Naciones Unidas	3.053 74	Efectivos de contingentes militares y oficiales de Estado Mayor Observadores militares El mayor número se debió a un despliegue más rápido de lo previsto
Verificación, control e inspección del equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística de los efectivos militares y de policía	Sí	Las inspecciones ordenadas del equipo de propiedad de los contingentes se efectuaron a la llegada de los efectivos y de forma periódica durante todo el período
Almacenamiento y suministro de 130.000 toneladas de raciones, 45 toneladas de raciones de combate y 100.350 litros de agua para efectivos de contingentes militares en tres emplazamientos	196.000 66 60.000	Toneladas de raciones Toneladas de raciones de combate Litros de agua La mayor cantidad de raciones se debió al mayor despliegue de personal militar
Administración de un promedio de 125 puestos civiles, a saber, 78 puestos internacionales, 34 puestos nacionales y 13 voluntarios de las Naciones Unidas	38 16	Funcionarios de contratación internacional Funcionarios de contratación nacional La principal razón del menor número de contrataciones es la dificultad que encontró la misión para obtener los visados del personal internacional. La misión también sufrió dificultades para encontrar y contratar personal nacional cualificado
Ejecución de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, de policía y civil, que incluya actividades de capacitación, prevención y seguimiento y medidas disciplinarias	No	No se impartió un programa de capacitación específico sobre conducta y disciplina. No obstante, el programa de orientación para el personal militar incluyó la conducta y la disciplina. En el programa de orientación también se trataron la prevención y vigilancia

Instalaciones e infraestructura

Construcción de tres bases de operaciones	No	Al 30 de junio de 2012, se había concluido el 60% de la construcción de tres bases de operaciones y no se había terminado ninguna de las bases temporales
Mantenimiento de las cuatro bases existentes	No	En un emplazamiento, las obras de mantenimiento se realizaron por completo y en los otros tres, solo en parte
Servicios de saneamiento para todos los locales, con recogida y eliminación de basura y aguas residuales	No	En cuatro campamentos se colocaron instalaciones sanitarias
Funcionamiento y mantenimiento de 14 depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas y una de propiedad de los contingentes, en 12 emplazamientos	5	Depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas estaban en pleno funcionamiento
	4	Depuradoras para las que se programó el recambio de piezas importantes para el final del período
	5	Depuradoras cuya construcción está programada para 2012/13 El logro parcial del objetivo se debe en parte al lento despliegue del personal y la falta de materiales y maquinaria pesada
Utilización y mantenimiento de 24 plantas de tratamiento de aguas residuales de propiedad de las Naciones Unidas en 12 emplazamientos	3	Plantas de tratamiento de aguas residuales de propiedad de las Naciones Unidas estaban en pleno funcionamiento. No pudieron instalarse 12 plantas de tratamiento de aguas residuales, porque no se habían construido los campamentos. Se prevé la construcción de cinco plantas en 2012/13 El logro parcial del objetivo se debe en parte al lento despliegue del personal y la falta de materiales y maquinaria pesada
Funcionamiento y mantenimiento de 44 generadores de propiedad de las Naciones Unidas y de los contingentes en 12 emplazamientos	37	Conjuntos de generadores fueron utilizados y recibieron mantenimiento. El menor número se debe a que algunos emplazamientos no se habían establecido al final del período
Almacenamiento y suministro de 5,4 millones de litros de diésel, aceite y lubricantes para generadores	2,7 millones	De litros de diésel fueron suministrados y almacenados El menor volumen se debe a que no se establecieron ocho bases de operaciones que estaban previstas
Mantenimiento y renovación de 155 km de caminos entre Agok, Abyei, Diffra y otras bases de operaciones de compañías	No	Realización prevista para 2012/13

Mantenimiento y reparación de 12 helipuertos en 12 emplazamientos y dos aeródromos en dos emplazamientos	No	Se completó la construcción de dos helipuertos en el cuartel general en Abyei y en Diffra. El helipuerto de Todach estaba en construcción al final del período. El logro parcial del objetivo se debe en parte al lento despliegue del personal y la falta de materiales y maquinaria pesada
--	----	--

Transporte terrestre

Funcionamiento y mantenimiento de 230 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas y 580 vehículos de propiedad de los contingentes en dos talleres fijos en dos emplazamientos y cuatro talleres móviles que prestan servicios en los diez emplazamientos restantes	220 378 3	Vehículos de propiedad de las Naciones Unidas Vehículos de propiedad de los contingentes De los cuatro talleres móviles estaban en funcionamiento durante el período de evaluación
---	-----------------	--

Suministro de 1,8 millones de litros de diésel, aceite y lubricantes para transporte terrestre	0,7 millones	De litros de diésel suministrados El menor volumen se debe principalmente a que el despliegue de personal civil y de policía fue más lento de lo previsto, a que un retraso en la reconstrucción del puente de Banton impidió la circulación norte-sur de vehículos y a que la llegada anticipada de la estación de lluvias imposibilitó el movimiento de vehículos
--	--------------	--

Transporte aéreo

Funcionamiento y mantenimiento de un avión y cinco helicópteros, incluidos dos aviones de tipo militar	2 7	Aviones Helicópteros Se incluyen dos helicópteros militares
Suministro de 2,3 millones de litros de combustible, aceite y lubricantes para operaciones aéreas	1 millón	De litros de combustible suministrados. Debido a demoras en el despliegue de los activos aéreos, la misión recurrió al apoyo de la aviación de la UNMISS en la fase inicial

Comunicaciones

Apoyo y mantenimiento de una red de satélite integrada por cuatro estaciones centrales terrestres en dos emplazamientos para prestar servicios de telefonía, fax y transmisión de datos	6	Estaciones terrenas de satélite estaban en funcionamiento en cuatro emplazamientos
Apoyo y mantenimiento de tres centrales telefónicas y diez enlaces de microondas	No	Estaban en funcionamiento tres centrales telefónicas y se instalaron siete enlaces de microondas. Tres enlaces no pudieron instalarse por la demora en el despliegue de los contratistas

Apoyo y mantenimiento de instalaciones y equipo conexo para una red de radio de alta frecuencia y dos redes de radio de frecuencia ultraalta y 12 repetidores y transmisores para dichas redes	No	Se instaló el equipo en nueve emplazamientos. El equipo restante no fue instalado porque no se crearon los emplazamientos previstos
Tecnología de la información		
Apoyo técnico y mantenimiento para 5 servidores, 100 computadoras de escritorio, 60 computadoras portátiles, 50 impresoras y 32 transmisores digitales	11 288 94 167 23	Servidores que mantienen un promedio de 4 servidores virtuales Computadoras de escritorio Computadoras portátiles Impresoras Transmisores digitales
		El apoyo técnico fue para el equipo de tecnología de la información correspondiente a todo el personal de la misión, incluido el personal civil, los contingentes de los efectivos y los observadores militares
Apoyo y mantenimiento de 13 redes locales y cuatro redes de área extendida para 500 usuarios en 13 emplazamientos, y cinco redes inalámbricas en 2 emplazamientos	11 5 6	Redes locales Redes de área extendida Redes inalámbricas
Gastos médicos		
Funcionamiento y mantenimiento de un dispensario de nivel I de propiedad de las Naciones Unidas, y supervisión de seis dispensarios de nivel I de países que aportan contingentes que pueden dividirse en 12 equipos médicos de avanzada y un hospital de nivel II de un país que aporta contingentes, así como un equipo de evacuación aérea por motivos médicos, distribuidos en 13 emplazamientos para todo el personal de la misión y, cuando estén ubicados en el mismo lugar, para funcionarios de otros organismos de las Naciones Unidas y la población civil local en casos de emergencia	1 8 1 3	Dispensario de nivel I de propiedad de las Naciones Unidas Dispensarios de nivel I de países que aportan contingentes (tres en Abyei y un en Todach, Diffra, Bantom, Kadugli y Agok) Hospital de nivel II en Abyei y un equipo de evacuación aérea por motivos médicos en Abyei Equipos médicos de avanzada operaban desde Kadugli, la carretera de Abyei y Um Khariet Estos equipos prestaron atención primaria pero periódica a todos los contingentes, con un promedio de 1.200 pacientes externos atendidos. Además, se prestó apoyo de atención básica de salud a siete organismos de las Naciones Unidas y contratistas particulares ubicados junto a la UNISFA en Abyei

Mantenimiento de procedimientos de evacuación por tierra y por aire a nivel de toda la misión para todos los emplazamientos de las Naciones Unidas, incluida la evacuación a hospitales de nivel III en Uganda, Etiopía y el Sudán	Sí	La misión mantuvo procedimientos de evacuación por tierra y por aire durante el período de que se informa. Mediante un contrato con la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO), la misión pudo utilizar un hospital de nivel III en Uganda. También pudo utilizar un hospital en Etiopía. No se hicieron arreglos con respecto a un hospital de nivel III en el Sudán. Durante el período de que se informa, se realizaron 22 repatriaciones aéreas por motivos médicos a Etiopía y se realizó la evacuación médica de un soldado de las fuerzas de mantenimiento de la paz a Uganda
Funcionamiento y mantenimiento de servicios de asesoramiento confidencial voluntario y análisis en relación con el VIH para todo el personal de la misión	No	En la misión no se prestaron servicios de asesoramiento confidencial voluntario y análisis
Programa de sensibilización sobre el VIH/SIDA para todo el personal de la misión, incluida la educación entre pares	Sí	El equipo médico realizó programas de sensibilización sobre el VIH/SIDA en ocho de los emplazamientos de las misiones operacionales
Seguridad		
Prestación de servicios de seguridad 24 horas al día y siete días a la semana en toda la zona de la misión, incluidos el control del acceso y la inspección, y el mantenimiento de registros diarios del personal de seguridad y la evaluación de los riesgos de seguridad siempre y cuando se requiera	Sí	Se prestaron servicios de seguridad 24 horas al día y siete días a la semana en Abyei, Kadugli y Assosa (cuartel general temporal del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia). Entre los servicios específicos se incluyeron la inspección, la custodia y el control de los accesos y el control de desplazamientos en el interior de la base
Evaluación de los riesgos de seguridad en toda la zona de la misión, incluidos estudios de las condiciones de seguridad en 13 emplazamientos de la misión	3	Evaluaciones de los riesgos de seguridad se llevaron a cabo en tres emplazamientos de la UNISFA: Abyei, Kadugli y Assosa. Los otros 10 emplazamientos no se completaron durante el período de que se informa
Celebración de 18 sesiones informativas sobre concienciación en materia de seguridad y planes para situaciones imprevistas destinadas a todo el personal de la misión y orientación inicial en materia de seguridad y adiestramiento básico para casos de incendio y simulacros de incendios para todo el personal nuevo de la misión	Sí	Todas las sesiones informativas se desarrollaron conforme al procedimiento establecido en todos los emplazamientos donde llegó nuevo personal

Centro Regional de Servicios

28. Durante el período a que se refiere el informe, el Centro Regional de Servicios prestó servicios logísticos y administrativos, principalmente a la UNAMID, la UNMISS, la MONUSCO y la UNISFA para los cuatro proyectos iniciales siguientes: trámites de llegada y salida de personal, tramitación de los subsidios de educación, gestión de un centro regional de capacitación y conferencias y gestión del Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación. El Centro prestó más servicios que lo previsto en los cuatro proyectos piloto, tal y como se describe a continuación.

Logro previsto 2.2: Prestación efectiva y eficiente de apoyo logístico, administrativo y de seguridad a la operación

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
2.2.1 Reducción del tiempo necesario para los trámites de llegada y salida (2010/11: 12 días, 2011/12: 2 días)	Dos días. El proceso de tramitación de la llegada del personal de todas las categorías que llega al Centro Regional de Servicios de Entebbe para su posterior despliegue a los lugares de destino respectivos dura dos días laborables. No se incluyen los cursos de orientación ni las reuniones informativas coordinadas por el Centro Regional de Capacitación y Conferencias con los servicios médicos y de seguridad de las Naciones Unidas
2.2.2 Reducción del plazo de tramitación de las solicitudes de subsidios de educación (2010/11: 5 meses, 2011/12: 7 semanas)	En promedio, la tramitación de los subsidios de educación duró siete semanas. En la temporada baja (enero a junio) duró entre cuatro y seis semanas y en la temporada alta (julio a diciembre), entre ocho y diez semanas
2.2.3 Mayor número de participantes en el Centro Regional de Capacitación y Conferencias (2010/11: 2.000 funcionarios, 2011/12: 3.000 funcionarios)	4.385 participantes. El aumento de las necesidades obedeció en parte a que los cursos de capacitación y orientación de la UNMISS se celebraron en Entebbe
2.2.4 Mayor número de vuelos regionales coordinados por el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación (2010/11: 50, 2011/12: 100)	292 vuelos. El aumento de las necesidades se debió a que, tras el accidente en Kinshasa, la MONUSCO canceló el contrato de la misión con el transportista para las aeronaves B-737. Así pues, el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación aumentó la frecuencia de los vuelos regionales entre Entebbe, El-Fasher y Nyala

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o si/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Trámites de llegada y salida de 400 miembros del personal	2.127	Miembros del personal civil y militar (847 funcionarios de contratación internacional y nacional y voluntarios de las Naciones Unidas, y 1.280 observadores militares y efectivos de policía de las Naciones Unidas). El mayor número se debió a que todas las llegadas y salidas de personal de la UNMISS y de todos los Voluntarios de las Naciones Unidas de la MONUSCO se tramitaron en Entebbe. Además, la llegada del personal militar y de policía se tramitó en Entebbe

Tramitación de 4.500 solicitudes de subsidios de educación	5.575	Solicitudes de subsidios de educación tramitadas. El mayor número obedeció a que, tras la armonización de las condiciones de servicio, un mayor número de funcionarios se pudo acoger a los subsidios de educación
80 sesiones de capacitación y conferencias regionales celebradas, con la participación de 3.000 miembros del personal de las misiones de la región	173	Sesiones de capacitación y conferencias regionales, incluidos 51 cursos de orientación para 4.385 participantes. El mayor número obedeció a que la capacitación y la orientación de la UNMISS se impartieron en Entebbe
100 vuelos regionales coordinados por el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación	292	Vuelos coordinados por el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación. El aumento de las necesidades se debió a que, tras el accidente de Kinshasa, la MONUSCO canceló el contrato de la misión con el transportista para las aeronaves B-737. Así pues, el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación aumentó la frecuencia de los vuelos regionales entre Entebbe, El-Fasher y Nyala. Además, se incorporó un sector adicional a los vuelos regionales de la MONUSCO

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012.)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3)=(1)-(2)	Porcentaje (4)=(3)÷(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	3 364,8	3 480,2	(115,4)	(3,4)
Contingentes militares	80 512,3	77 113,3	3 399,0	4,2
Policía de las Naciones Unidas	1 600,0	7,3	1 592,7	99,5
Unidades de policía constituidas	–	–	–	–
Subtotal	85 477,1	80 600,8	4 876,3	5,7
Personal civil				
Personal internacional	12 577,2	6 113,3	6 463,9	51,4
Personal nacional	693,2	705,6	(12,4)	1,8
Voluntarios de las Naciones Unidas	600,7	128,8	471,9	78,6
Personal temporario general	–	1 666,9	(1 666,9)	–
Subtotal	13 871,1	8 614,6	5 256,5	37,9
Gastos operacionales				
Personal proporcionado por los gobiernos	–	–	–	–
Observadores electorales civiles	–	–	–	–
Consultores	–	127,2	(127,2)	–
Viajes oficiales	212,3	1 027,8	(815,5)	(384,1)
Instalaciones e infraestructura	26 696,0	27 055,7	(359,7)	(1,3)
Transporte terrestre	4 686,7	2 984,3	1 702,4	36,3
Transporte aéreo	22 856,6	17 613,8	5 242,8	22,9
Transporte naval	–	–	–	–
Comunicaciones	5 769,1	4 512,8	1 256,3	21,8
Tecnología de la información	1 628,2	660,6	967,6	59,4
Gastos médicos	2 031,2	1 977,0	54,2	2,7
Equipo especial	1 146,4	1 482,3	(335,9)	(29,3)
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	10 975,3	14 324,3	(3 349,0)	(30,5)
Proyectos de efecto rápido	150,0	150,0	0,0	0,0
Subtotal	76 151,8	71 915,8	4 236,0	5,6
Fondos necesarios en cifras brutas	175 500,0	161 131,2	14 368,8	8,2
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	1 363,8	749,0	614,8	45,1
Fondos necesarios en cifras netas	174 136,2	160 382,2	13 754,0	7,9
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
Total de fondos necesarios	175 500,0	161 131,2	14 368,8	8,2

B. Gastos en relación con el Centro Regional de Servicios de Entebbe

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3)=(1)-(2)	Porcentaje (4)=(3)÷(1)
Personal civil				
Personal internacional	–	–	–	–
Personal nacional	–	–	–	–
Voluntarios de las Naciones Unidas	–	–	–	–
Personal temporario general	–	–	–	–
Subtotal	–	–	–	–
Gastos operacionales				
Consultores	–	–	–	–
Viajes oficiales	–	2,3	(2,3)	–
Instalaciones e infraestructura	–	14,5	(14,5)	–
Transporte terrestre	–	1,4	(1,4)	–
Transporte aéreo	–	–	–	–
Comunicaciones	–	0,1	(0,1)	–
Tecnología de la información	–	1,3	(1,3)	–
Gastos médicos	–	0,1	(0,1)	–
Equipo especial	–	–	–	–
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	–	1,4	(1,4)	–
Subtotal	–	21,1	(21,1)	–
Fondos necesarios en cifras brutas	–	21,1	(21,1)	–
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	–	–	–	–
Fondos necesarios en cifras netas	–	21,1	(21,1)	–
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
Total de necesidades	–	21,1	(21,1)	–

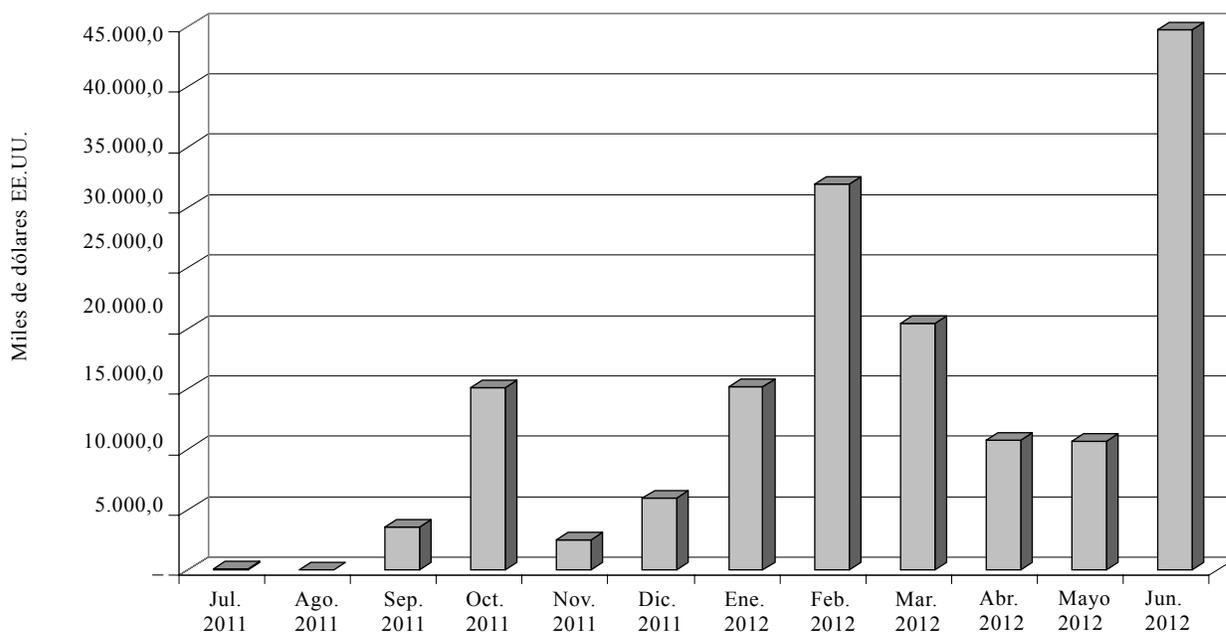
C. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Grupo	Consignación		
	Distribución original	Redistribución	Distribución revisada
I. Personal militar y de policía	85 477,1	1 583,00	87 060,1
II. Personal civil	13 871,1	(2 075,00)	11 796,1
III. Gastos operacionales	76 151,8	492,00	76 643,8
Total	175 500,0	–	175 500,0
Porcentaje de la consignación total que se ha redistribuido			1,2%

29. Se hizo una redistribución al Grupo I, personal militar y de policía, a fin de cubrir el reembolso de los costos estándar de los contingentes y los gastos que significó el despliegue de los efectivos de contingentes militares más rápido de lo previsto (1,6 millones de dólares). Se hizo una redistribución al Grupo III, gastos operacionales, del aumento de las necesidades de la misión para los servicios de actividades relativas a las minas debido a la presencia de más minas terrestres de lo que se había previsto en un principio (0,5 millones de dólares). La reducción de los fondos necesarios en el Grupo II, personal civil, obedeció a que el despliegue del personal internacional de la misión fue más lento de lo previsto (2,1 millones de dólares).

D. Patrón de gastos mensuales



30. El aumento de los gastos en octubre de 2011 y febrero de 2012 se debió a los reembolsos por equipo de propiedad de los contingentes.

31. Además de los recursos necesarios asociados al equipo de propiedad de los contingentes, el aumento de los gastos en junio de 2012 obedeció al reembolso de los gastos de los contingentes militares, el reembolso a la UNMISS por el alquiler y el uso de los helicópteros usados por la UNISFA, la compra de 11 vehículos de protección contra las minas debido al aumento de las necesidades de la misión en servicios de actividades relativas a las minas y la imposibilidad de adquirir servicios y suministros antes por las demoras en la dotación de personal de la Sección de Gestión de Contratos.

E. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	85,4
Otros ingresos/ingresos varios	0,1
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes respecto de períodos anteriores	–
Anulación de obligaciones de años anteriores	–
Total	85,5

F. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Equipo pesado	
Observadores militares	–
Contingentes militares	13,2
Unidades de policía constituidas	–
Subtotal	13,2
Autonomía logística	
Instalaciones e infraestructura	7 114,5
Comunicaciones	3 032,3
Gastos médicos	1 814,7
Equipo especial	1 482,3
Subtotal	13 443,8
Total	13 457,0

<i>Factores aplicables a la misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la misión			
Factor por condiciones ambientales extremas	2,6	27 de junio de 2011	–
Factor por intensificación de las condiciones operacionales	3,8	27 de junio de 2011	–
Factor por actos hostiles o abandono forzado	3,3	27 de junio de 2011	–
B. Aplicables al país de origen			
Factor por transporte adicional	0,00		

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	(115,4)	(3,4%)

32. La diferencia obedeció principalmente al aumento de los gastos de viaje para observadores militares por concepto de emplazamiento, rotación y repatriación, pues los vuelos comerciales resultaron más caros de lo previsto.

33. Las necesidades adicionales fueron contrarrestadas en parte por la disminución de las necesidades en concepto de dietas por misión, que fue consecuencia del lento despliegue de los observadores militares en los primeros seis meses de la misión. Durante el período a que se refiere el informe, la misión pagó las dietas anuales de un promedio de 74 observadores militares.

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	3.339,0	4,2%

34. La diferencia obedeció principalmente a la disminución de los recursos necesarios para el flete y el despliegue de equipo de propiedad de los contingentes y para reembolso de equipo pesado de propiedad de los contingentes, que seguían siendo objeto de consultas a finales del período de ejecución.

35. La reducción de las necesidades fue compensada en parte por el aumento de los recursos necesarios para reembolso de los costos estándar de los contingentes, pues el personal de los contingentes militares se desplegó más deprisa de lo previsto.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	1.592,7	99,5%

36. La reducción de las necesidades se debió a que no se desplegó la policía de las Naciones Unidas. Como consecuencia de que el Ejército de Liberación del Pueblo

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

Sudanes y las Fuerzas Armadas Sudanesas no lograron alcanzar un acuerdo para establecer la Autoridad de la Administración de la Zona de Abyei, durante este período no se creó el Servicio de Policía de Abyei.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	6.463,9	51,4%

37. La razón principal de la disminución de las necesidades fue que la UNISFA no pudo desplegar el personal internacional con la rapidez prevista. Hasta marzo de 2012, la misión se enfrentó a obstáculos para obtener los visados necesarios para el personal internacional. La reducción de los recursos necesarios para el personal internacional también se debió a que la misión recurrió a personal temporario general entre julio y diciembre de 2011.

	<i>Diferencia</i>	
Voluntarios de las Naciones Unidas	471,9	78,6%

38. La reducción de las necesidades obedeció principalmente a que la contratación de los voluntarios de las Naciones Unidas fue más lenta de lo previsto. Las demoras en la contratación se debieron a dos razones principales: la firma del acuerdo con el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas en enero de 2012, más tarde de lo previsto, y las restricciones que sufrió la misión en la obtención de visados.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	(1.666,9)	–

39. La diferencia obedeció a que se recurrió a personal temporario general entre julio y diciembre de 2011, durante la fase inicial de la misión. Los gastos se registraron entre julio y diciembre de 2011, antes de que se aprobara el presupuesto de la misión. Al no haber un presupuesto aprobado, se recurrió a plazas temporarias para poner en marcha la misión.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	(127,2)	–

40. La diferencia se debió a que se hizo un uso mayor que el previsto de servicios de consultoría. Los consultores fueron empleados para las tareas siguientes: a) desarrollar los primeros planes de trabajo para la misión en coordinación con el Centro Regional de Apoyo en Entebbe, la UNMISS y la UNAMID; b) coordinar el inicio de la sección de adquisiciones de la misión; c) actuar como interlocutor con el país que aporta contingentes; d) analizar el entorno operacional del nuevo Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras; y e) prestar servicios especiales en operaciones con convoyes, dadas las nuevas rutas de reabastecimiento.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	(815,5)	(384,1%)

41. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a las siguientes razones durante la puesta en marcha de la misión: a) debido a la dificultad inicial para obtener visados, la misión utilizó personal temporario de otras misiones, con el consiguiente aumento de los gastos de viaje; b) el requisito impuesto por el Gobierno del Sudán de que todo el personal radicado en Abyei entrase en el país vía Jartum, en vez de directamente por Entebbe, donde todo el personal de la misión tenía que presentarse antes de ir a su destino; c) las actividades relacionadas con el Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, que no se habían incluido en el presupuesto para el período 2011/12, pero comenzaron en diciembre de 2011, y d) la puesta en marcha de Assosa como cuartel general provisional del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	(359,7)	(1,3%)

42. Las necesidades adicionales obedecieron principalmente a un aumento de los gastos relacionados con el combustible, derivados de una subida de las tasas por funcionamiento y mantenimiento con arreglo a un contrato marco, y a un aumento de los recursos necesarios para la autonomía logística del equipo de propiedad de los contingentes. Las necesidades adicionales también obedecieron a la adquisición no prevista de equipos e infraestructuras, entre los que cabe citar: a) locales prefabricados para espacio de oficinas y vivienda; b) 18 generadores; c) equipo de depuración de agua; d) 4 plantas de tratamiento de aguas residuales; y e) mobiliario y equipo de oficinas. La razón fue en gran parte el estado de los locales y el equipo que la misión recibió de la UNMIS.

43. Las necesidades adicionales se contrarrestaron en parte con la disminución de los recursos necesarios para servicios de construcción. El presupuesto para 2011/12 preveía la construcción de 11 campamentos, pero no se completó ninguno. Los planes de corto y mediano plazo para los proyectos de construcción tropezaron con graves dificultades logísticas, a las que se sumaron las condiciones meteorológicas inclementes, líneas de suministros e infraestructuras deficientes, una prolongada estación de lluvias, un limitado número de contratistas locales y la escasez de mano de trabajo de la comunidad local, que había sido desplazada por conflictos en la ciudad de Abyei. El hecho de que la misión no pudiera conseguir visados para el personal internacional también contribuyó a las demoras en el traslado de materiales y equipo desde Darfur.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	1.702,4	36,3%

44. La diferencia se debió principalmente a la reducción de las necesidades de adquisición y alquiler de vehículos. La misión adquirió un camión de reabastecimiento de combustible para aviones de la UNMIS, lo que le permitió prescindir de la compra del vehículo. Además, el Centro Regional de Servicios de Entebbe prestó apoyo móvil a la misión, lo que evitó que recurriera al alquiler comercial de vehículos que estaba previsto.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	5.242,8	22,9%

45. El saldo no utilizado obedeció principalmente al apoyo que la UNMISS prestó a la misión, principalmente, entre otras cosas, con el alquiler y el uso de aviones y en forma de gasolina, aceite y lubricantes y equipo y suministros.

46. La reducción de los recursos necesarios se compensó en parte con las necesidades adicionales para dietas de las tripulaciones de las aeronaves. Como consecuencia del cierre del aeropuerto de Wau, las tripulaciones de las dos aeronaves de la UNISFA tuvieron que pernoctar habitualmente en Yuba. Además, la misión alquiló siete helicópteros, tres más de lo previsto, lo que también contrarrestó en parte la disminución de las necesidades.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	1.256,3	21,8%

47. El saldo no utilizado obedeció a que diversos emplazamientos no fueron establecidos según los planes. Además, al comienzo de la misión, se prestaron servicios en el marco de contratos con la UNMISS que la UNISFA no pagó durante el período de que se informa.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	967,6	59,4%

48. La diferencia se debe a que la misión no pudo obtener visados para los contratistas de tecnología de la información.

49. La diferencia fue compensada en parte por necesidades adicionales de piezas de repuesto y suministros y la reposición de equipo de comunicaciones que había sido adquirido de la UNMIS.

	<i>Diferencia</i>	
Equipo especial	(335,9)	(29,3%)

50. La diferencia se debió a que los gastos en concepto de autonomía logística de equipo de propiedad de los contingentes fueron mayores que los presupuestados, principalmente porque el despliegue de los efectivos de los contingentes fue más rápido de lo previsto.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	(3.349,0)	(30,5%)

51. La diferencia obedeció al aumento de las necesidades de servicios de actividades relativas a las minas y la compra de vehículos a prueba de minas y rodillos de desminado, debido a que la presencia de minas terrestres sobre el terreno era mayor de lo previsto.

52. Este aumento de los recursos necesarios fue contrarrestado en parte con la disminución de las necesidades de fletes debido a la demora en el transporte de vehículos y equipo de otro tipo desde la UNAMID.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

53. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la UNISFA son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 14.368.800 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos y ajustes correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012, que ascienden a 85.500 dólares de ingresos en concepto de intereses (85.400 dólares) y otros ingresos/ingresos varios (100 dólares).